



**ANNOVI
REVERBERI**®
The Power of Experience

E12

Aspiracenere
Istruzioni originali

Ash vacuum cleaner
Original instructions

Aspirador de cenizas
Traducción de las instrucciones originales

Aspirator de cenusa
Traducere instructiuni originale

IT

EN

ES

Ro





IT	Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso. Conservare queste istruzioni per future consultazioni. In caso di problemi o difficoltà, contattate l'helpline consumatori: supporth@annovireverberi.it	Pagina: 7-14
EN	Please read these instructions carefully before use. Please retain these instructions for future reference. In case of problems or difficulties, please contact the consumer helpline: supporth@annovireverberi.it	Page: 15-22
ES	Leer atentamente estas instrucciones antes de usar el equipo. Guardar estas instrucciones para poder consultarlas en el futuro. En caso de problemas o dificultades, ponerse en contacto con el servicio de asistencia al cliente: supporth@annovireverberi.it	Página: 23-30
RO	Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare. Păstrați aceste instrucțiuni pentru orice consultare viitoare. În caz de probleme sau dificultăți, contactați asistența pentru consumatori: supporth@annovireverberi.it	Page : 31-39



ATTENZIONE WARNING ADVERTENCIA ATENȚIE



Non aspirare ceneri calde. Temperatura <40°C. Ceneri calde possono essere causa d'incendio
Non aspirare nessuna sostanza infiammabile
Controllare sempre il prodotto ed assicurarsi che non ci sia surriscaldamento
Pulire sempre l'aspiracenere prima e dopo ogni utilizzo

Do not vacuum any hot ashes. Temperature <40°C. Higher temperature may cause fire hazard
Do not vacuum any soot flammable substance
Always check hoses and vacuum cleaner for heating when vacuuming
Always empty and clean vacuum cleaner before and after vacuuming

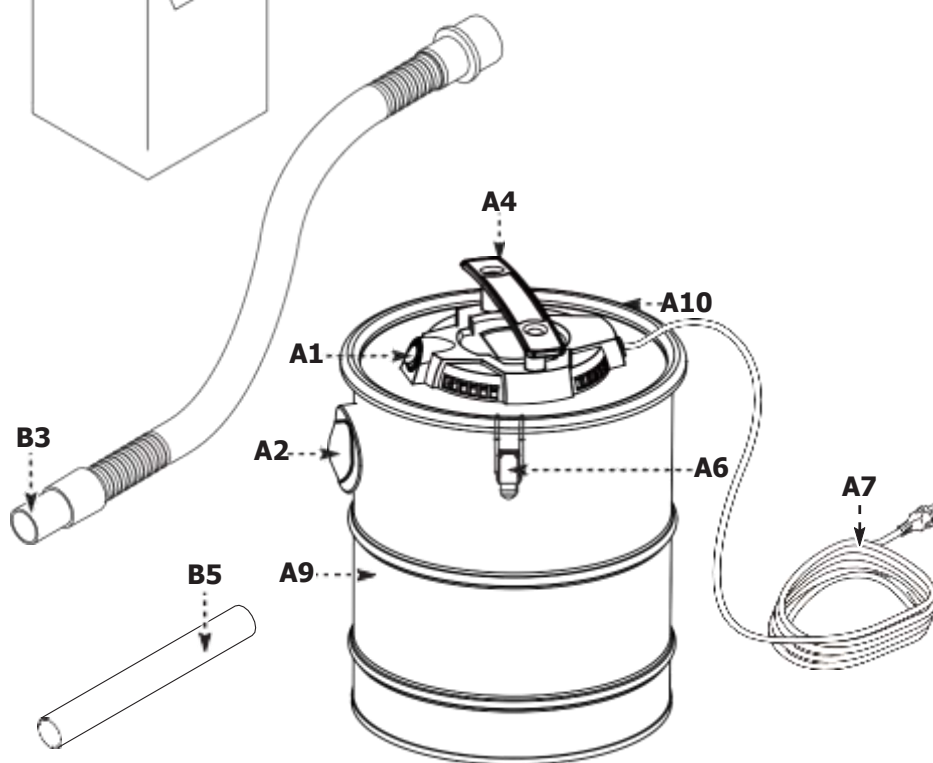
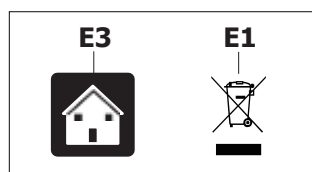
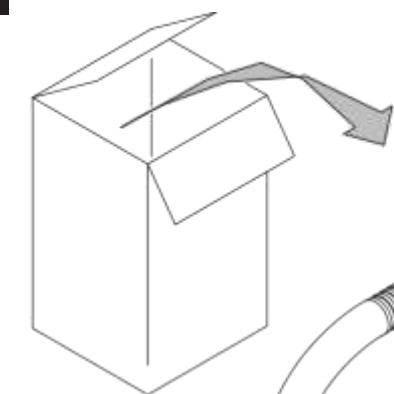
No aspire cenizas calientes. Temperatura <40°C. Cenizas calientes pueden provocar incendios
No aspirar cualquier sustancia inflamable
Compruebe siempre el producto y asegurarse de que no hay sobrecalentamiento
Siempre limpie el aspirador de cenizas antes y después de cada uso

Nu aspirați cenușa fierbinte. Temperatura <40°C cenușă.
Cenușa fierbinte poate provoca incendii. Nu aspirați substanțe inflamabile
Verificați întotdeauna dispozitivul și asigurați-vă că nu există supraîncălzire.
Goliți și curățați dispozitivul înainte și după fiecare utilizare.

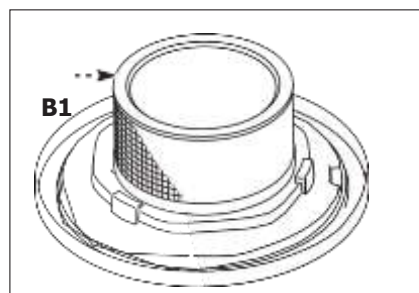




1



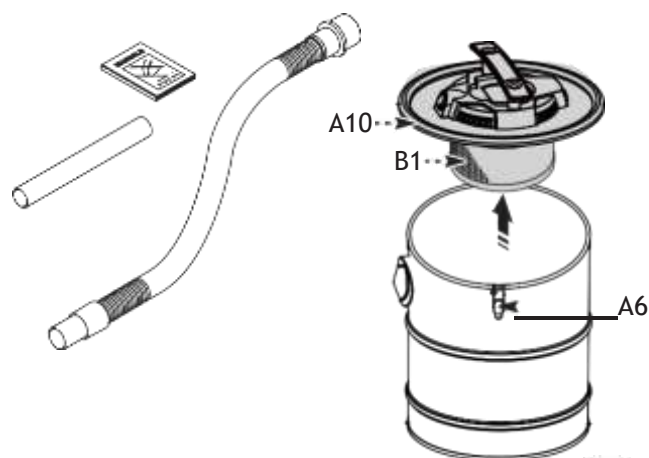
D1-D2-D3-D4



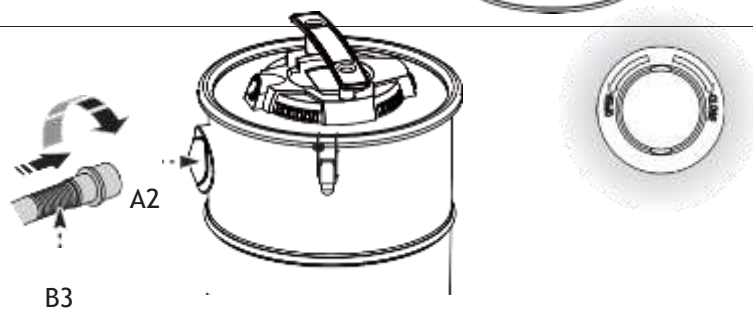


4

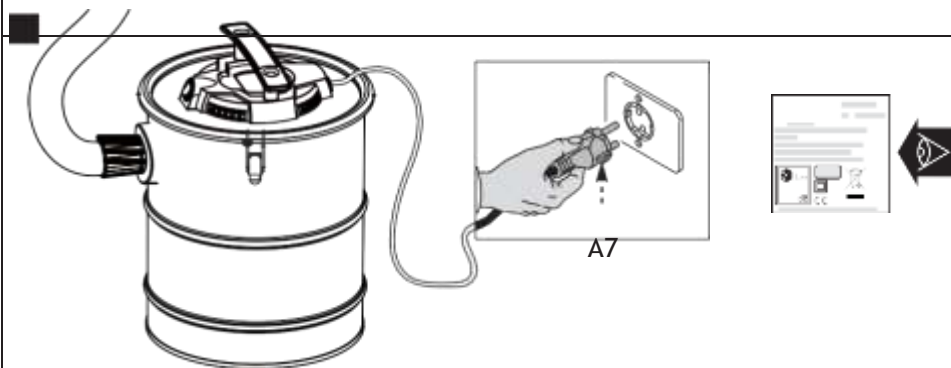
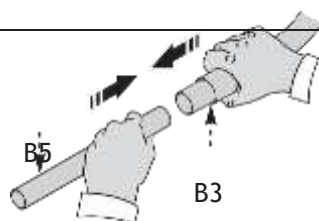
2

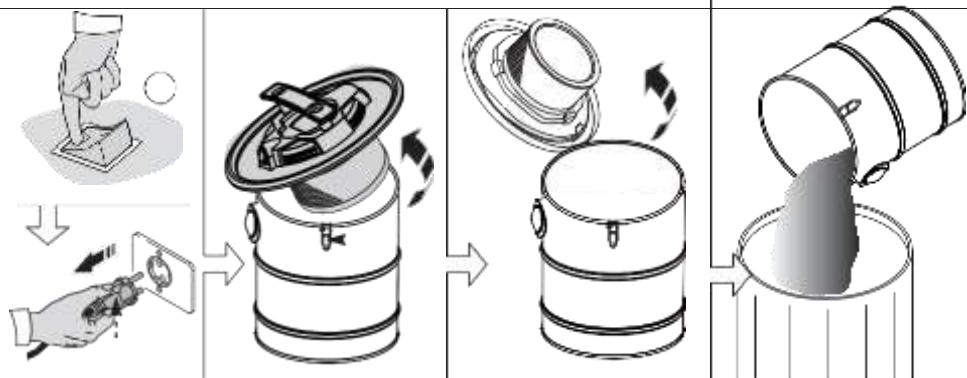
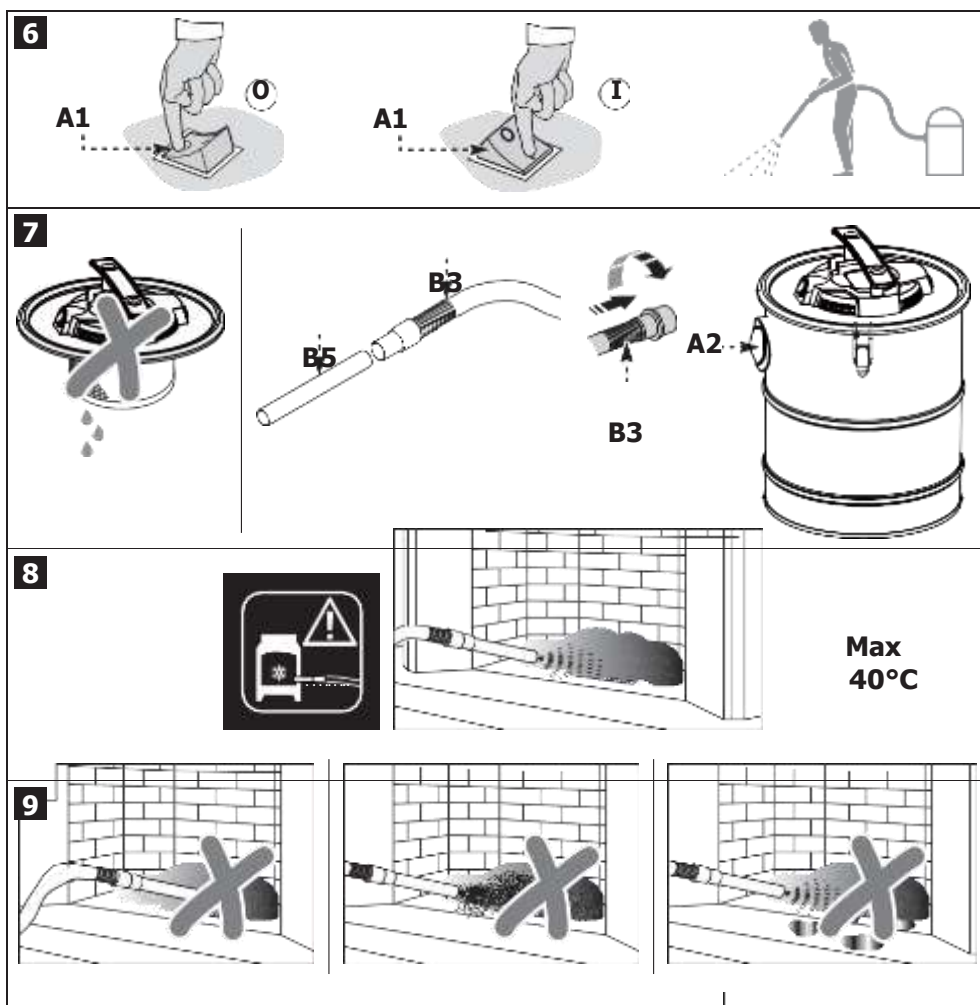


3



4





10

A1

O

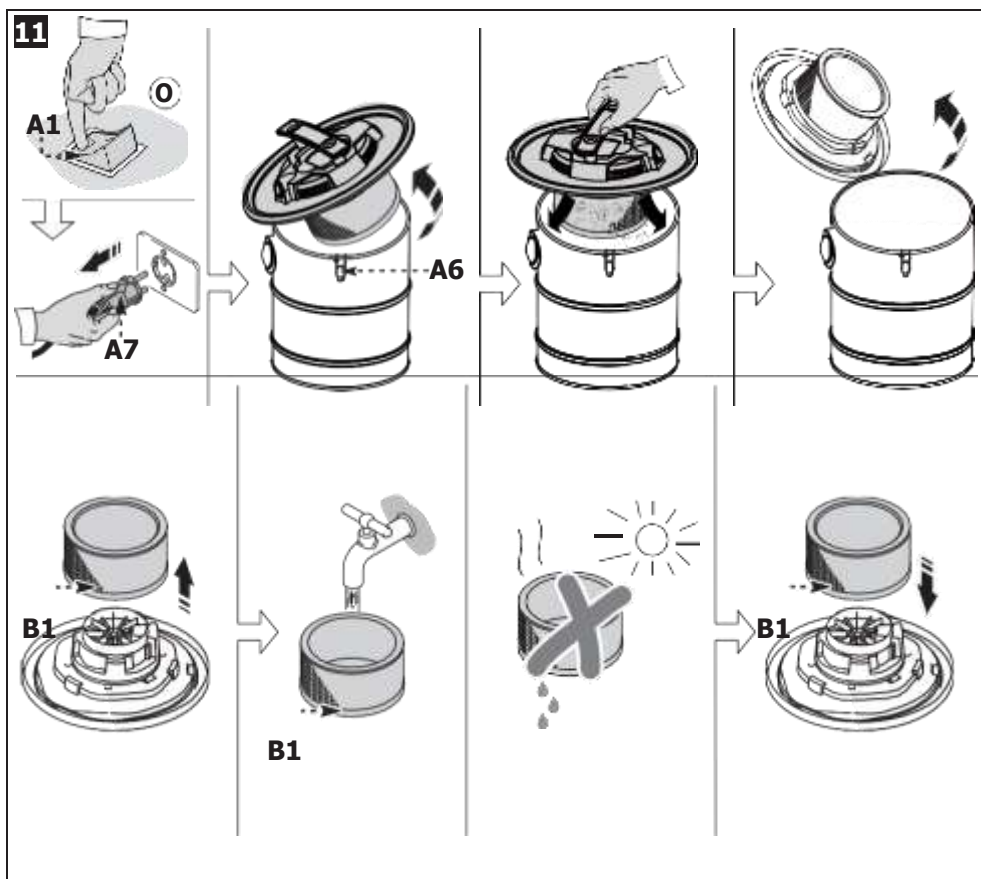
____A6

A7





6







Gentile cliente,

Prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta, leggere le presenti istruzioni originali, seguirle e conservarle per un uso futuro o in caso di rivendita dell'apparecchio.

1 ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA

- 1.1** L'apparecchio da Voi acquistato è un prodotto ad alto contenuto tecnologico realizzato da una delle più esperte ditte europee. Questo apparecchio, in conformità alle descrizioni e alle avvertenze di sicurezza date in queste istruzioni per l'uso, è destinato per essere utilizzato come aspiratore per ceneri. Per ottenere il meglio delle prestazioni, abbiamo compilato queste righe da leggere attentamente ed osservare ad ogni utilizzo. In fase di allacciamento, uso e manutenzione dell'apparecchio adottare tutte le precauzioni possibili per salvaguardare la propria incolumità e quella delle persone nelle immediate vicinanze. Leggere attentamente e rispettare le prescrizioni di sicurezza poiché se trascurate possono mettere a rischio la salute e la sicurezza delle persone o provocare danni economici.

2 SEGNALAZIONI DI INFORMAZIONE

- 2.1** Rispettare le segnalazioni dettate dalle targhe e dai simboli applicati sull'apparecchio e su queste istruzioni. Sono presenti sull'apparecchio e sul libretto solo i simboli opportuni per l'apparecchio acquistato. Verificare che simboli e targhe applicati sull'apparecchio siano sempre integri e leggibili; in caso contrario, sostituirli applicandoli nella posizione originale (Rivolgersi al Centro Assistenza).

 **Attenzione - Pericolo**

 **Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso.**

 **Icona E3 (se il simbolo è presente in fig. 1)** - Indica che questo apparecchio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.

0 Posizione interruttore spento

I Posizione interruttore acceso







8

Italiano

 **Questo prodotto è in classe di isolamento II.** Ciò significa che è equipaggiato con un isolamento rinforzato o con un doppio isolamento (solo se il simbolo è presente sull'apparecchio).

 Questo prodotto è conforme con le direttive Europee applicabili in materia.

 **Icona E1 - Riciclo dell'apparecchio.** Rendere immediatamente inutilizzabile l'apparecchio a fine vita.

Staccare la spina dall'alimentazione elettrica.

Tagliare il cavo elettrico.

Non smaltire apparecchi elettrici insieme ai rifiuti domestici. Secondo quanto specificato nella direttiva WEEE 2012/19/CE sugli apparecchi elettrici ed elettronici a fine vita, i componenti elettrici devono essere raccolti separatamente e riciclati in maniera ecologica. Per ulteriori informazioni, contattare gli uffici competenti o il rivenditore di zona.

 Utilizzare maschera di protezione.

 Utilizzare dispositivi di protezione dell'apparato respiratorio.

 Utilizzare guanti protettivi.

 Utilizzare scarpe antiinfortunistiche.

 Utilizzare abbigliamento di protezione.

 Utilizzare cuffie di protezione.





3 PRESCRIZIONI DI SICUREZZA/RISCHI RESIDUI

3.1 AVVERTENZE: NON FARE

- 3.1.1** ATTENZIONE. NON permettere l'uso dell'apparecchio a bambini di età inferiore ad 8 anni e a persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali o con poca esperienza e/o conoscenza, a meno che non vengano debitamente sorvegliati e abbiano ricevuto istruzioni su come usare l'apparecchio in sicurezza e indicazioni relative ai pericoli da esso derivanti..
- 3.1.2** ATTENZIONE. I bambini NON devono usare l'apparecchio come giocattolo. Sorvegliare i bambini per assicurarsi che questo non accada..
- 3.1.3** La pulitura e la manutenzione utente NON devono essere eseguiti da bambini o da incapaci senza sorveglianza.
- 3.1.4** Tenere le pellicole di imballaggio fuori dalla portata dei bambini. Rischio di asfissia!
- 3.1.5** ATTENZIONE. L'apparecchio NON può essere azionato da coloro che non abbiano letto e compreso le istruzioni.
- 3.1.6** ATTENZIONE. NON utilizzare l'apparecchio con fluidi infiammabili, tossici o aventi caratteristiche non compatibili con il corretto funzionamento dell'apparecchio stesso. È vietato utilizzare l'apparecchio in atmosfera potenzialmente infiammabile od esplosiva.
- 3.1.7** ATTENZIONE. Determinate sostanze possono formare insieme all'aria di aspirazione vapori e miscele esplosivi. NON aspirare mai le seguenti sostanze:
- Gas esplosivi o infiammabili, liquidi e polveri (polveri reattive).
 - Polveri di metallo reattive (ad es. alluminio, magnesio, zinco) insieme a detersivi fortemente alcalini ed acidi.
 - Acidi e soluzioni alcaline allo stato puro.
 - Soluzioni organiche (ad es. benzina, diluenti per vernici, acetone o gasolio).
- Queste sostanze possono inoltre corrodere i materiali dell'apparecchio.
- 3.1.8** Disattivare l'apparecchio dopo ogni impiego e prima di ogni pulizia/manutenzione.
- 3.1.9** Pericolo d'incendio. NON aspirare oggetti brucianti o ardenti.
- 3.1.10** ATTENZIONE. NON utilizzare l'apparecchio all'aperto in caso di pioggia.
- 3.1.11** ATTENZIONE. NON toccare la spina e/o la presa con le mani bagnate.
- 3.1.12** ATTENZIONE. NON utilizzare l'apparecchio col cavo elettrico danneggiato. Se il cavo elettrico è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, da un suo Centro Assistenza o da persone ugualmente qualificate, per evitare pericoli per la sicurezza.
- 3.1.13** ATTENZIONE. Controllare che l'apparecchio sia provvisto della targhetta caratteristiche, se sprovvisto avvertire il rivenditore. Gli apparecchi sprovvisti di targhetta NON devono essere usati, essendo anonimi e potenzialmente pericolosi.





10 Italiano



3.1.14 ATTENZIONE. NON spostare l'apparecchio tirando il CAVO ELETTRICO.

3.1.15 ATTENZIONE. È vietato utilizzare accessori non originali e non specifici per il modello. È vietato eseguire modifiche all'apparecchio; l'esecuzione di modifiche fa decadere la Dichiarazione di Conformità ed esonera il costruttore da responsabilità civili e penali.

3.2 AVVERTENZE: DA FARE

3.2.1 ATTENZIONE. Tutte le parti conduttrici di corrente DEVONO ESSERE PROTETTE contro getti o spruzzi d'acqua.

3.2.2 ATTENZIONE. Il collegamento elettrico dovrà essere eseguito da un elettricista qualificato in conformità alla norma IEC 60364-1. Si raccomanda di prevedere un interruttore differenziale che interrompa l'alimentazione elettrica alla presente macchina se la corrente di dispersione verso terra supera i 30 mA per 30 ms, oppure un dispositivo di controllo del circuito di terra.

3.2.3 ATTENZIONE. DURANTE la fase di avviamento, l'apparecchio può generare disturbi in rete.

3.2.4 ATTENZIONE. Utilizzare solo prolunghe elettriche autorizzate e con sezione di conduzione appropriata.

3.2.5 ATTENZIONE. Disinserire sempre l'interruttore quando si lascia l'apparecchio incustodito.

3.2.6      

ATTENZIONE. Il flusso d'aria può causare il rimbalzo di parti, usare tutti quegli indumenti e protezioni (PPE) che consentano la messa in sicurezza e l'incolumità dell'operatore.

3.2.7 ATTENZIONE. Spegner e scollegarlo dalla sorgente di alimentazione prima di effettuare operazioni di montaggio, pulizia, regolazione, manutenzione, stoccaggio e trasporto.

3.2.8 ATTENZIONE. La manutenzione e/o la riparazione dei componenti elettrici DEVE essere effettuata da personale qualificato.

3.2.9 ATTENZIONE. CONTROLLARE prima di ogni utilizzo e periodicamente il serraggio delle viti ed il buon stato delle parti componenti l'apparecchio, guardare se ci sono parti rotte od usurate.

3.2.10 ATTENZIONE. Per garantire la sicurezza dell'apparecchio, utilizzare soltanto ricambi originali del fabbricante o approvati dal medesimo.

3.2.11 ATTENZIONE. I cavi di prolunga inadeguati possono risultare pericolosi. Se s'impiega un cavo di prolunga, scegliere un tipo idoneo per l'uso all'aperto e accertarsi che il collegamento resti asciutto e distante dal terreno. Si raccomanda di utilizzare a tale scopo un avvolgicavo, che mantenga la presa ad almeno 60 mm di distanza dal terreno.





4 INFORMAZIONI GENERALI (PAGINA 3)

4.1 Uso del manuale

Il presente manuale è parte integrante dell'apparecchio; conservare per future consultazioni. Leggere attentamente prima dell'installazione/uso. In caso di passaggi di proprietà il cedente ha l'obbligo di consegnare il manuale al nuovo proprietario.

4.2 Consegna

L'apparecchio è consegnato all'interno di un imballo di cartone, parzialmente smontato.

Per la composizione della fornitura vedere fig.1.

4.2.1 Documentazione a corredo

- D1 Manuale di uso e manutenzione
- D2 Istruzioni per la sicurezza
- D3 Dichiarazione di conformità
- D4 Regole garanzia

4.3 Smaltimento degli imballi

I materiali costituenti l'imballo non sono inquinanti per l'ambiente, tuttavia devono essere riciclati o smaltiti secondo la normativa vigente nel paese di utilizzo.

5 INFORMAZIONI TECNICHE (PAGINA 3)

5.1 Uso previsto

L'apparecchio, in conformità alle descrizioni e alle avvertenze di sicurezza date in queste istruzioni per l'uso, è destinato ad essere utilizzato come aspiratore per ceneri.

Questo apparecchio è concepito per il solo uso domestico e non deve essere adibito ad uso commerciale o industriale.

L'apparecchio è conforme alla norma IEC 60335-1 e IEC 60335-2-2.

5.2 Operatore

Per identificare l'operatore addetto all'uso dell'apparecchio (professionale o non professionale) vedere l'icona rappresentata in fig. 1.

5.3 Parti principali:

- A1 Dispositivo d' avviamento
- A2 Raccordo di aspirazione
- A3 Raccordo di soffiatura (dove previsto)
- A4 Manico
- A5 Gancio portacavo (dove previsto)
- A6 Ganci di chiusura
- A7 Cavo elettrico con spina
- A9 Contenitore
- A10 Coperchio con motore
- A13 Scuoti filtro manuale (dove previsto)

5.3.1 Accessori (vedere fig. 1 con indicazioni dei modelli - la fornitura prevede quanto illustrato sull'imballo di cartone)

- B1 Portafiltro con filtro cartuccia
- B2 Prefiltro in tessuto ritardante (dove previsto)
- B3 Tubo flessibile
- B5 Tubo rigido

5.4 Dispositivi di sicurezza

- Dispositivo di avviamento (A1)

Il dispositivo di avviamento evita l'uso accidentale dell'apparecchio.

6 INSTALLAZIONE (PAGINA 4)

Attenzione - pericolo!

Tutte le operazioni d'installazione e montaggio devono essere effettuate con l'apparecchio scollegato dalla rete elettrica.

Per la sequenza di montaggio vedere pag.4.

6.1 Montaggio

Durante il disimballaggio controllare l'eventuale mancanza di accessori o la presenza di danni del contenuto. Nel caso in cui si riscontrino danni dovuti al trasporto, informare immediatamente il proprio rivenditore.

Alzare il coperchio con motore (A10) dell'apparecchio, aprendo i ganci di chiusura (A6) ed estrarre gli accessori forniti, verificando che il filtro (B1) ed il prefiltro (B2) siano montati correttamente.

Nel caso in cui il prefiltro (B2) non sia montato, montarlo coprendo completamente il filtro (B1).

Vedere fig.2

Per la sequenza di montaggio vedere pag.4.

6.2 Montaggio degli accessori

Infilare il tubo flessibile (B3) nel raccordo di aspirazione (A2) o di soffiatura (A3) a seconda del tipo di operazione desiderata.

Vedere fig.3

Completare poi la sequenza collegando il tubo flessibile (B3) con il tubo rigido (B5).

Vedere fig.4.

6.3 Collegamento elettrico

Attenzione - pericolo!

Verificare che la rete elettrica corrisponda al voltaggio e alla frequenza (V/Hz) riportata sulla targa di identificazione Vedere fig.5

6.3.1 Utilizzo dei cavi di prolunga

Utilizzare cavi e spine con grado di protezione "IPX4".

La sezione dei cavi di prolunga deve essere proporzionata alla sua lunghezza; più è lunga, maggiore deve essere la sezione.

7 INFORMAZIONI D'USO (PAGINA 5)

7.1 Comandi

- Dispositivo di avviamento (A1). Vedere fig.6.

Mettere il dispositivo di avviamento in pos. (ON/I).

Se il dispositivo di avviamento è dotato di spia, questa si deve accendere.

Mettere il dispositivo di avviamento in pos. (OFF/O) per arrestare il funzionamento dell'apparecchio.

Se il dispositivo di avviamento è dotato di spia, questa si deve spegnere.

Attenzione - pericolo!

L'apparecchio deve funzionare appoggiato su di un piano sicuro e stabile, posizionato come indicato. Vedere fig.6.

7.2 Avviamento

7.2.1 Aspirazione. Vedere fig.7.

Lavorare solo con filtro (B1) ed il prefiltro (B2) asciutti!

Prima dell'uso, verificare se il filtro (B1) od il prefiltro (B2) presentano danneggiamenti e sostituirli se necessario.

Per l'aspirazione di cenere fredda collegare accessori corrispondenti. Vedere fig.7.

Operare aspirando la cenere tenendo il beccuccio di aspirazione (B5) ad almeno 1 cm di distanza. Vedere fig. 8.



**Attenzione - pericolo!**

Aspirare ceneri fredde. **Vedere fig.8.**

**Attenzione - pericolo!**

Non aspirare infilando il tubo nella cenere. Non aspirare ceneri calde od ardenti. Non aspirare ceneri umide o bagnate. **Vedere fig.9.**

7.2.2 Scuoti filtro manuale. Vedere fig.7b.

È possibile pulire il filtro (B1) ed il prefiltro (B2) grazie al dispositivo scuoti filtro.

Azionare più volte il dispositivo scuoti filtro. **Vedere fig. 7b**

Se nonostante la ripetuta vibrazione lo sporco non si stacca in modo soddisfacente, togliere il prefiltro (B2) e, se necessario, il filtro (B1) e procedere come indicato.

Vedere fig. 11.

In caso di sporco resistente, sostituite il prefiltro (B2) e, se necessario, il filtro (B1).

7.3 Interrompere il funzionamento (Sosta)

Spegnere l'apparecchio. **Vedere. fig.6.**

7.4 Fine lavoro

Spegnere l'apparecchio. **Vedere. fig.6.**

Staccare la spina.

7.5 Svuotare il contenitore

Per sporco secco e polveri: rimuovere la testa dell'apparecchio e svuotare il contenitore. **Vedere. fig.10.**

Procedere alla pulitura del prefiltro (B2) come indicato. **Vedere. fig.11.**

8 MANUTENZIONE (PAGINA 6)**Attenzione - pericolo!**

Tutte le operazioni d'installazione e montaggio devono essere effettuate con l'apparecchio scollegato dalla rete elettrica.

Vedere pag.6.

Prima di ogni intervento di cura e di manutenzione, spegnere l'apparecchio e staccare la spina. Lavori di riparazione e lavori sugli impianti elettrici possono essere effettuati solo dal Centro Assistenza.

**Attenzione - pericolo!**

Non usare detergenti abrasivi, detergenti per il vetro o detergenti universali! Non immergere mai il coperchio con motore (A1) in acqua. Pulire l'apparecchio e gli accessori in plastica con un normale detergente per materiale sintetico. Sciacquare all'occorrenza il contenitore e gli accessori con acqua ed asciugarli prima del loro riutilizzo.

8.1. Pulizia prefiltro. Vedere fig.11

Aprire l'aspiratore per ceneri agendo sui ganci (A6). Scuotere verticalmente il coperchio (A1) per permettere alla cenere in eccesso depositata sul copri-filtro di cadere nel bidone, rovesciare il coperchio dell'apparecchio (A1) e smontare il prefiltro (B2).

Scuotere con attenzione e rimontare come indicato.

Attenzione il prefiltro in tessuto ritardante non va lavato.

8.1.1 Pulizia filtro cartuccia. Vedere fig.11

Aprire l'aspiratore per ceneri agendo sui ganci (A6). Rovesciare il coperchio dell'apparecchio (A1) e smontare il filtro (B1).

Sciacquare con cura sotto acqua corrente e lasciare asciugare. Rimontare da asciutto.

9 RIMESSAGGIO (PAGINA 6)**Attenzione - pericolo!**

Tutte le operazioni d'installazione e montaggio devono essere effettuate con l'apparecchio scollegato dalla rete elettrica.

A lavori ultimati, dopo aver pulito l'apparecchio, riporre lo stesso e gli accessori come indicato. **Vedere fig.12.**

Conservare l'apparecchio in luoghi asciutti.



**10 INFORMAZIONI SUI GUASTI**

Inconvenienti	Probabili cause	Rimedi
L'apparecchio non si accende	Mancanza di tensione	Verificare la presenza di tensione nella rete e controllare che la spina sia inserita correttamente (*)
	Problemi al circuito elettrico-elettronico	Rivolgersi al Centro Assistenza
L'apparecchio non aspira oppure aspira debolmente	Accessori otturati	Verificare e pulire bocchette prolunghe o tubi
	Filtri sporchi o non correttamente posizionati	Pulire i filtri / Posizionare correttamente i filtri
	Contentitore pieno	Svuotare il contenitore
L'apparecchio fischia durante le prime ore di utilizzo	Questo non è un difetto	Il fischio sparirà da solo dopo alcune ore di utilizzo
Durante l'uso dell'apparecchio la cenere aspirata esce dal contenitore	Il contenitore non è chiuso correttamente	Posizionare correttamente il coperchio e i ganci sul contenitore

(*) Se durante il funzionamento il motore si ferma e non riparte contattare il Centro Assistenza.

Dichiarazione di conformità CE

Noi di Annovi Reverberi S.p.A., Bomporto (Mo), Italia, dichiariamo che la(e) seguente(i) macchina(e) Annovi Reverberi:

Denominazione dell'apparecchio: Aspiratore per ceneri

N. modello:

E12

Potenza assorbita:

0,6 kW

è(sono) conforme(i) alle seguenti direttive europee:

2014/35/UE, 2014/30/UE, 2015/863/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

ed è(sono) prodotta(e) nel rispetto delle seguenti norme o dei seguenti documenti standardizzati:

EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233; EN 50581.

Nome e indirizzo della persona incaricata di rilasciare il fascicolo tecnico: Stefano Reverberi / AR Managing Director

Via ML King, 3 - 41122 Modena, Italia

Data: 07.05.2019

MODENA (I)

Stefano Reverberi


Managing Director

GARANZIA

La validità della garanzia è regolamentata dalle normative vigenti nel paese in cui il prodotto viene commercializzato (salvo diverse indicazioni del produttore).

Se il prodotto risulta difettoso per qualità del materiale, della costruzione o per mancata conformità durante il periodo di validità della garanzia il fabbricante garantisce la sostituzione delle parti difettose, provvede alla riparazione dei prodotti se ragionevolmente usurati oppure alla loro sostituzione.

La garanzia non copre componenti soggetti a normale usura (filtri, accessori come tubi rigidi, tubo flessibile, ruote, ecc.);

La garanzia non copre difetti causati da o risultati da:

- uso scorretto, uso non ammesso, negligenza,
- noleggio o uso professionale qualora il prodotto sia stato venduto per uso domestico,
- mancata osservazione delle norme di manutenzione previste nell'apposito libretto,
- riparazioni eseguite da personale o centri non autorizzati,
- impiego di ricambi o accessori non originali,
- danni causati dal trasporto, da oggetti o sostanze estranee, sinistro,
- problemi di immagazzinaggio o stoccaggio.

Per attivare la garanzia è necessario esibire la prova d'acquisto.

Per assistenza, contattare il punto vendita dove è stato fatto l'acquisto



**14****Italiano**

Dati Tecnici	Unità	E12
Tensione	V~ / Hz	230 V~ / 50 Hz
Potenza	kW	0,6
Capacità vano raccolta	l	12
Pressione aspirazione massima	kPa	11
Depressione massima	mbar	110
Aria aspirata massima	l/s	21
N° motori	-	1
Ø accessori	mm	35
Cavo alimentazione	m	1,2
Classe Protezione	-	
Protezione Motore	-	IPX0
Peso netto	kg	2,5
Peso lordo	kg	3,1

Con riserva di modifiche tecniche!



Dear Customer,

Please read these original instructions before using the appliance for the first time, comply with the information they provide and keep them in a safe place for future use or to be handed on to any subsequent owners.

1 SAFETY INSTRUCTIONS

- 1.1** The appliance you have purchased is a technologically advanced product designed by one of the leading European manufacturers. This appliance is intended for use as a multi-purpose ash vacuum cleaner, in compliance with the descriptions and safety precautions contained in these instructions. This information is provided to enable you to get the best from your appliance; please read it carefully and always comply with its recommendations. During connection, use and servicing of the appliance, take all possible precautions to protect your own safety and that of the people in the immediate vicinity. Read the safety regulations carefully and comply with them on all occasions; failure to do so may put health and safety at risk or cause expensive damage.

2 SAFETY SIGNS

- 2.1** Comply with the instructions provided by the safety signs fitted to the appliance and to those contained in this manual.

The appliance and manual only feature the symbols relevant to the model purchased. Check that the symbols and signs affixed to the appliance are always present and legible; otherwise, fit replacements in the original positions. (Contact the Service Centre).

 **Warning - danger!**

  **Please read these instructions carefully before use.**

 **Symbol E3 (if the symbol appears in fig. 1)** - Indicates that this appliance is designed for household use only and must not be utilised for industrial or commercial purposes.

0 Switch "OFF" position

I Switch "ON" position







 **This product is rated in insulation class II.** This means that it has reinforced or double insulation (only if the symbol appears on the appliance).

 The product complies with the relevant European directives.



— Symbol E1 - Recycling the appliance. Make the old appliance unusable immediately.

Unplug the appliance.

Cut the power cable.

Do not dispose of electrical equipment together with household waste. According to the provisions of Directive 2012/19/EC concerning waste electrical and electronic equipment (WEEE), electrical component must be collected separately and recycled in an environment-friendly manner. For further information, contact the relevant local authority department or your dealer.

 Wear ear defenders.

 Wear a protective mask.

 Wear respiratory protection.

 Wear protective gloves.

 Wear safety footwear.

 Wear safety clothing.





3 SAFETY RULES/RESIDUAL RISKS

3.1 SAFETY "DO NOTs"

- 3.1.1** WARNING. DO NOT allow the appliance to be used by children less than 8 years of age or persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or who do not have the necessary experience and knowledge, unless they are suitably supervised and have been instructed in the safe use of the appliance and the risks involved.
- 3.1.2** WARNING. Children MUST NOT use the appliance as a toy. Supervise children to ensure that this does not occur.
- 3.1.3** Cleaning and user maintenance MUST NOT be carried out by children or incompetent persons unless properly supervised.
- 3.1.4** Keep the packaging film out of reach of children. Suffocation hazard!
- 3.1.5** WARNING. The appliance MUST NOT be operated by children or anyone who has not read and understood the instructions.
- 3.1.6** WARNING. NEVER use the appliance with flammable or toxic liquids, or liquids with characteristics incompatible with its proper operation. Use of the appliance in a potentially flammable or explosive atmosphere is forbidden.
- 3.1.7** WARNING. Some substances may combine with the air sucked in to form explosive vapours and mixtures. NEVER suck in the following substances:
- Explosive or flammable gases, liquids or dust (reactive dust).
 - Powdered reactive metals (e.g. aluminium, magnesium or zinc) together with strong alkaline and acid detergents.
 - Pure acid and alkaline solutions.
 - Organic substances (e.g. petrol, paint thinners, acetone or diesel fuel).
- These substances may also corrode the materials from which the appliance is made.
- 3.1.8** Switch off the appliance after each use and before all cleaning/maintenance.
- 3.1.9** Fire hazard. NEVER suck up burning or red hot materials.
- 3.1.10** WARNING. NEVER use the appliance outdoors in the rain.
- 3.1.11** WARNING. DO NOT touch the plug and/or socket with wet hands.
- 3.1.12** WARNING. NEVER use the appliance if the power cable is damaged. If the power cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, one of its Service Centres or similarly qualified persons in order to avoid a safety hazard.
- 3.1.13** WARNING. Check that the appliance is fitted with its data plate; contact your dealer if it is missing. Appliances without data plate must NOT be used, since they cannot be identified and are potentially hazardous.







3.1.14 WARNING. NEVER move the appliance by pulling on the POWER CABLE.

3.1.15 WARNING. The use of non-original accessories and any other accessories not specifically intended for the model in question is prohibited. All modifications to the appliance are prohibited. Any modifications made to the appliance shall render the Declaration of Conformity null and void and relieve the manufacturer of all liability under civil and criminal law.

3.2 SAFETY “MUSTS”

3.2.1 WARNING. All electrical conductors **MUST BE PROTECTED** from jets or splashes of water.

3.2.2 WARNING. The electric supply connection must be made by a qualified electrician and comply with IEC 60364-1. Either a residual current device that will cut off the power supply if the leakage current to earth exceeds 30 mA for 30 ms or a ground fault interrupt device must be installed.

3.2.3 WARNING. DURING start-up, the appliance may generate interference on the electrical system.

3.2.4 WARNING. Use only approved electrical extension leads with suitable conductor cross-section.

3.2.5 WARNING. Always turn off the switch when leaving the appliance unattended.

3.2.6



WARNING. The air flow may cause parts to rebound: wear all the protective clothing and equipment (PPE) needed to ensure the operator's safety.

3.2.7 WARNING. Switch the appliance off and disconnect it from the power source before any assembly, maintenance, storage and transport operations.

3.2.8 WARNING. Maintenance and/or repair of electrical components **MUST** be carried out by qualified staff.

3.2.9 WARNING. Before each use, and periodically, **CHECK** that screws are tight and all appliance components are in good condition; inspect for broken or worn parts.

3.2.10 WARNING. To ensure the appliance's safety, only use the manufacturer's genuine parts, or other parts which carry its approval.

3.2.11 WARNING. Unsuitable extension cords can be dangerous. If an extension cable is used, it must be suitable for outdoor use, and the connection must be kept dry and off the ground. Use of a power cable reel which keeps the socket at least 60 mm above the ground is strongly recommended.





appliance.

4 GENERAL INFORMATION (PAGE 3)

4.1 Use of the manual

This manual forms an integral part of the appliance and should be kept for future reference. Please read it carefully before installing/using the unit. If the appliance is sold, the seller must pass on this manual to the new owner along with the appliance.

4.2 Delivery

The appliance is delivered partially assembled in a cardboard box.

The supply package is illustrated in fig.1.

4.2.1 Documentation supplied with the appliance

- D1 Use and maintenance manual
- D2 Safety instructions
- D3 Declaration of conformity
- D4 Warranty regulations

4.3 Disposing of packaging

The packaging materials are not environmental pollutants but must still be recycled or disposed of in compliance with the relevant legislation in the country of use.

5 TECHNICAL INFORMATION (PAGE 3)

5.1 Envisaged use

The appliance is intended for use as an ash vacuum cleaner, in compliance with the descriptions and safety precautions contained in these instructions.

This appliance is designed for household use only and must not be utilised for industrial or commercial purposes.

The appliance conforms to the IEC 60335-1 and IEC 60335-2-2 standards.

5.2 Operator

The symbol shown in fig. 1 identifies the appliance's intended operator (professional or non-professional)

5.3 Main components:

- A1 Starter device
- A2 Suction union
- A3 Blower connection (where featured)
- A4 Handle
- A5 Power cable stowing hook (where featured)
- A6 Catches
- A7 Power cable with plug
- A9 Tank
- A10 Cover with motor
- A13 Filter shaker manual (where featured)

5.3.1 Accessories (see fig. 1 for details of models - supply package is as shown on the cardboard box)

- B1 Filter holder with Cartridge filter
- B2 Fire retardant filter (where featured)
- B3 Hose
- B5 Tube

5.4 Safety devices

- Starter device (A1)

The starter device prevents accidental use of the



6 INSTALLATION (PAGE 4)



Warning - danger!

All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply.

The assembly sequence is illustrated on page 4.

6.1 Assembly

When unpacking, check for any missing accessories or damage to the contents. If damage caused in transit is found, notify your dealer at once.

Lift the cover with the motor (A10) off the appliance, releasing the catches (A6) and take out the accessories supplied, checking that the filter (B1) and the filter (B2) are fitted correctly.

If filter (B2) has not been fitted, fit it so that it covers filter (B1) completely.

See fig. 2

The assembly sequence is illustrated on page 4.

6.2 Fitting the accessories

Connect the hose (B3) to the intake (A2) or the blower outlet (A3) depending on the type of operation required.

See fig. 3

Then complete the sequence by connecting the hose (B3) to the tube (B5).

See fig. 3

6.3 Electrical connection



Warning - danger!

Check that the electricity supply voltage and frequency (V/Hz) correspond to those specified on the data plate **See fig.5**

6.3.1 Use of extension cables

Use cables and plugs with "IPX4" protection level.

The cross-section of the extension cable should be proportionate to its length; the longer it is, the greater its cross-section should be.

7 INFORMATION ON USE OF THE APPLIANCE (PAGE 5)

7.1 Controls

- Starter device (A1). See fig. 6.

Set the starter device switch on (ON/I).

If there is a pilot light on the starter device, it should light up. Set the starter device switch on (OFF/O) to stop the appliance. If there is a pilot light on the starter device, it should go out.



Warning - danger!

During operation the appliance must be positioned as shown on a firm, stable surface. **See fig. 6.**

7.2 Start-up

7.2.1 Suction. See fig. 7.

Only work with filter (B1) and filter (B2) dry!

Before use, check the filter (B1) and filter (B2) for damage and replace them if necessary. Connect the relevant accessory before sucking in cold ash.

See fig. 7.

When sucking in ash, hold the nozzle (B5) at least 1 cm above the surface of the material. **See fig. 8.**

**Warning - danger!**

Only suck in cold ash. See fig. 8.

**Warning - danger!**

Never suck in ash by inserting the tube into it. Never suck in hot or red hot ash. Never suck in damp or wet ash.

See fig. 9.

7.2.2 Hand-operated filter shaker. See fig.7b.

Filter (B1) and filter (B2) can be cleaned with the filter shaker device.

Operate the filter shaker device several times. See fig.7b.

If the dirt is still not effectively detached after shaking several times, remove filter (B2) and, if necessary, filter (B1) and proceed as shown. See fig.11.

If the dirt cannot be removed, change filter (B2) and, if necessary, filter (B1).

7.3 Stopping operation (Pauses)

Switch off the appliance. See fig. 6.

7.4 Finishing work

Switch off the appliance. See fig. 6.

Disconnect the plug.

7.5 Empty the tank

For dry dirt and dust: remove the nozzle from the appliance and empty the tank. See fig 10.

Clean filter (B2) as shown. See fig.11.

8 MAINTENANCE (PAGE 6)**Warning - danger!**

All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply.

See page 6.

Always switch the appliance off and disconnect the plug before any servicing or maintenance work. Repairs and work on electrical systems may only be carried out by the Service Centre.

**Warning - danger!**

Never use abrasive detergents, glass detergents or universal detergents! Never immerse the cover with motor (A1) in water. Clean the appliance and plastic accessories with a standard synthetic material detergent. Rinse the tank and accessories with water if necessary and dry them before reuse.

8.1. Cleaning the fire retardant filter. See fig.11.

Open the ash cleaner by releasing the catches (A6). Shake the cover (A1) up and down so that the excess ash on the filter cover falls into the tank, turn the cleaner's cover (A1) upside down and remove the filter (B2).

Shake carefully and reassemble as shown.

Warning: the fire retardant filter must not be washed.

8.1.1 Cleaning the cartridge filter. See fig 11.

Open the ash vacuum cleaner by releasing the catches (A6). Turn the cover of the appliance (A1) upside down and remove the filter (B1).

Rinse carefully under running water and leave to dry. Do not reassemble until dry.

9 END-OF-SEASON STORAGE (PAGE 6)**Warning - danger!**

All installation and assembly operations must be performed with the appliance disconnected from the mains power supply.

After finishing work, clean the appliance and then put it and the accessories away as shown. See fig 12.

Store the appliance in a dry place.



10 TROUBLESHOOTING

Problem	Possible causes	Remedy
The appliance does not switch on	No electrical power	Check that the plug is firmly in the socket and that the mains voltage supply is present (*)
	Problems with the electric-electronic circuit	Contact the Service Centre
The appliance does not suck in material, or sucks only weakly	Accessories fouled	Check and clean the nozzles, extensions or hoses
	Filters fouled or not correctly fitted	Clean filters / Fit filters correctly
	Tank full	Empty the tank
Appliance makes a high-pitched noise during first few hours of use	This is not a defect	The noise will disappear by itself after a few hours' use
Ash leaks from the tank during use of the appliance	Tank not properly closed	Fit the cover on the tank correctly and engage the catches

(*) If the motor stops and does not restart during operation contact the Service Centre.

EC Declaration of conformity

We, Annovi Reverberi S.p.A, of Bomporto (Modena), Italy, declare that the following Annovi Reverberi appliance(s):

Designation of appliance: Ash vacuum cleaner

Model No.:

E12

Rated power:

0,6 kW

is (are) compliant with the following European directives:

2014/35/UE, 2014/30/UE, 2015/863/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

and was (were) produced in compliance with the following norms or standardised documents:

EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233; EN 50581.

Name and address of the person responsible for issuing the technical file: Stefano Reverberi / AR Managing Director

Via ML King, 3 - 41122 Modena, Italy

Date: 07.05.2019

MODENA (I)

Stefano Reverberi

Stefano Reverberi
Managing Director

WARRANTY

The validity of the warranty is in accordance with the relevant legislation in the country where the product is sold (unless otherwise stated by the producer).

The warranty covers materials, construction and conformity defects during the warranty period, during which time the manufacturer will replace defective parts and repair the product if not excessively worn, or replace it.

The warranty does not cover components subject to normal wear and tear (filters, or accessories such as the hose, wheels, etc.);

The warranty does not cover defects caused by or arising from:

- improper use, misuse, negligence,
- professional use or hire, if the product was sold for domestic use,
- failure to comply with the maintenance instructions provided in this manual,
- repair by unauthorised staff or centres,
- use of non-genuine parts or accessories,
- damage caused by transport, by dirt or foreign bodies, accidents,
- storage or warehousing problems.

Proof of purchase must be submitted to obtain warranty cover.

For assistance, contact the point of sale where your appliance was purchased



Technical Data	Unit	E12
Voltage	V~ / Hz	230 V~ / 50 Hz
Power	kW	0,6
Tank capacity	l	12
Maximum suction pressure	kPa	11
Maximum water lift	mbar	110
Maximum air flow	l/s	21
No. of motors	-	1
Accessory Ø	mm	35
Power cable	m	1,2
Protection class	-	
Motor protection	-	IPX0
Net weight	kg	2,5
Gross weight	kg	3,1

Subject to technical modification!

**Estimado cliente:**

Antes de utilizar este aparato por primera vez, lea este manual, siga las instrucciones proporcionadas en él y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro o entregarlo al siguiente propietario en caso de vender el aparato.

1 INSTRUCCIONES SOBRE SEGURIDAD

1.1 El aparato que ha adquirido es un producto tecnológicamente muy avanzado, realizado por uno de los fabricantes europeos más expertos del sector. De conformidad con las descripciones y las advertencias de seguridad incluidas en estas instrucciones de uso, este aparato está destinado a usarse como aspirador de cenizas. Hemos redactado este documento para que usted pueda sacarle el máximo rendimiento al producto: léalo atentamente y siga las instrucciones cada vez que lo utilice. Durante la conexión, el uso y el mantenimiento del aparato, tome todas las precauciones posibles para proteger su propia integridad física y la de cualquier otra persona que se encuentre en las inmediaciones. Es fundamental leer atentamente y respetar las normas de seguridad, ya que su inobservancia puede crear riesgos para la salud y seguridad de las personas o provocar daños económicos.

2 SEÑALES DE INFORMACIÓN

2.1 Respetar las disposiciones indicadas en las señales, las placas y los símbolos aplicados al aparato e incluidas en estas instrucciones.

Tanto en el aparato como en este manual de instrucciones aparecen solo los símbolos correspondientes al aparato comprado. Verificar que las placas y los símbolos aplicados al aparato siempre estén íntegros y que sean perfectamente legibles; de no ser así, sustituirlos sin modificar su posición original (ponerse en contacto con el centro de asistencia).

 **Atención: ¡peligro!**

 **Leer atentamente estas instrucciones antes de usar el equipo.**

 **Icono E3 (si el símbolo está presente en la fig. 1).** Indica que este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico y no debe emplearse en usos comerciales o industriales.

0 Posición de interruptor apagado

I Posición de interruptor encendido







 **Este producto lleva aislamiento de Clase II**, lo que significa que está equipado con un aislamiento reforzado o doble (solo si el símbolo está presente en el aparato).

 Este producto cumple con las directivas europeas aplicables en la materia.



Icono E1 - Reciclaje del aparato.
Inutilizar el aparato inmediatamente al final de su vida útil.

Desconectar el enchufe de la toma de alimentación eléctrica.

Cortar el cable eléctrico.

No eliminar los aparatos eléctricos junto con los residuos domésticos. De acuerdo con lo especificado en la Directiva «RAEE» 2012/19/CE sobre el final del ciclo de vida de los aparatos eléctricos y electrónicos, los componentes eléctricos deben recogerse de modo separado y reciclarse de forma respetuosa con el medio ambiente. Para mayor información, ponerse en contacto con las oficinas competentes o con el distribuidor de zona.



Llevar máscara de protección.



Llevar equipos de protección respiratoria.



Llevar guantes de protección.



Llevar calzado de seguridad.



Llevar ropa de protección.



Llevar auriculares de protección.





3 NORMAS DE SEGURIDAD / RIESGOS RESIDUALES

3.1 ADVERTENCIAS: OPERACIONES QUE NO DEBEN EFECTUARSE

- 3.1.1** ATENCIÓN. NO se debe permitir el uso del aparato a niños menores de 8 años ni a personas con capacidades psicofísicas o sensoriales reducidas, o que tengan poca experiencia y/o pocos conocimientos sobre el aparato, a menos que estén debidamente supervisados y se les haya explicado cómo usarlo de forma segura y cuáles son los riesgos que conlleva.
- 3.1.2** ATENCIÓN. Los niños NO deben usar el aparato como juguete. Supervisarlos para evitar que esto ocurra.
- 3.1.3** Los niños y las personas discapacitadas NO deben realizar la limpieza y el mantenimiento habitual del aparato si no cuentan con la supervisión adecuada.
- 3.1.4** Mantener los plásticos de embalaje fuera del alcance de los niños. ¡Riesgo de asfixia!
- 3.1.5** ATENCIÓN. El aparato NO puede ser accionado por personas que no hayan leído y comprendido las instrucciones.
- 3.1.6** ATENCIÓN. NO utilizar el aparato con líquidos inflamables, tóxicos o cuyas características sean incompatibles con el correcto funcionamiento de dicho aparato. Está prohibido utilizar el aparato en atmósferas potencialmente inflamables o explosivas.
- 3.1.7** ATENCIÓN. Ciertas sustancias pueden formar vapores y mezclas explosivas al entrar en contacto con el aire aspirado. NO aspirar nunca las siguientes sustancias:
- gases explosivos o inflamables, líquidos y polvos (povos reactivos);
 - polvos de metal reactivos (p. ej., aluminio, magnesio, zinc) junto a detergentes con un elevado contenido alcalino o ácido;
 - ácidos y soluciones alcalinas en estado puro;
 - soluciones orgánicas (p. ej., gasolina, diluyentes para pintura, acetona o gasóleo).
- Estas sustancias, además, pueden corroer los materiales del aparato.
- 3.1.8** Desactivar el aparato después de cada uso y antes de cada limpieza/operación de mantenimiento.
- 3.1.9** Peligro de incendio. NO aspirar objetos incandescentes o ardientes.
- 3.1.10** ATENCIÓN. NO utilizar el aparato al aire libre en caso de lluvia.
- 3.1.11** ATENCIÓN. NO tocar el enchufe ni la toma eléctrica con las manos mojadas.
- 3.1.12** ATENCIÓN. NO utilizar el aparato si el cable eléctrico está dañado. Si el cable eléctrico está dañado, deberá ser sustituido por el fabricante o uno de sus centros de asistencia autorizados, o bien por una persona debidamente cualificada, a fin de evitar riesgos para la seguridad.





26 *Español*

3.1.13 ATENCIÓN. Comprobar que el aparato lleve la placa de datos; en caso contrario, informar al distribuidor. Los aparatos desprovistos de placa NO deben utilizarse, ya que se desconocen sus datos y características y, por tanto, son potencialmente peligrosos.

3.1.14 ATENCIÓN. NO desplazar el aparato tirando del CABLE ELÉCTRICO.

3.1.15 ATENCIÓN. Está prohibido utilizar accesorios no originales o no específicos para el modelo. Está prohibido modificar el aparato, la realización de modificaciones invalida la declaración de conformidad y exime al fabricante de responsabilidades civiles y penales.

3.2 ADVERTENCIAS: OPERACIONES QUE DEBEN EFECTUARSE

3.2.1 ATENCIÓN. Todos los componentes conductores de corriente DEBEN ESTAR PROTEGIDOS contra chorros y salpicaduras de agua.

3.2.2 ATENCIÓN. La conexión eléctrica deberá ser realizada por un electricista cualificado de conformidad con lo dispuesto por la norma IEC 60364-1. Se recomienda instalar un interruptor diferencial que interrumpa la alimentación eléctrica de la máquina si la corriente de dispersión a tierra supera los 30 mA durante 30 ms, o bien un dispositivo de control del circuito de tierra.

3.2.3 ATENCIÓN. DURANTE la fase de arranque, el aparato puede crear interferencias en la red.

3.2.4 ATENCIÓN. Utilizar solo cables alargadores autorizados y con un conductor de sección apropiada.

3.2.5 ATENCIÓN. Desconectar siempre el interruptor cuando se va a dejar el aparato sin supervisión.

3.2.6      

ATENCIÓN. El flujo de aire puede provocar el rebote de piezas. Usar todas las prendas y protecciones (EPI) necesarias para garantizar la seguridad y la integridad física del operador.

3.2.7 ATENCIÓN. Apagar el aparato y desconectarlo de la fuente de alimentación antes de realizar operaciones de montaje, limpieza, ajuste, mantenimiento, almacenamiento y transporte.

3.2.8 ATENCIÓN. El mantenimiento y la reparación de componentes eléctricos DEBEN ser efectuados por personal cualificado.

3.2.9 ATENCIÓN. Antes de cada uso y periódicamente, COMPROBAR el apriete de los tornillos y el buen estado de los componentes del aparato. Comprobar si hay piezas rotas o desgastadas.

3.2.10 ATENCIÓN. Para garantizar la seguridad del aparato, utilizar solo recambios originales o aprobados por el fabricante.

3.2.11 ATENCIÓN. Los cables alargadores inadecuados pueden ser fuente de peligro. Si se emplea un cable alargador, elegir un tipo adecuado para el uso al aire libre y asegurarse de que la conexión permanezca seca y alejada del terreno. Para tal fin, se recomienda utilizar un enrollador de cable que mantenga la toma como mínimo a 60 mm del suelo.





4 INFORMACIÓN GENERAL (PÁGINA 3)

4.1 Uso del manual

El presente manual es parte integrante del aparato y debe guardarse para poder consultarlo en el futuro. Leerlo atentamente antes de la instalación y el uso. En caso de cambio de propiedad, el vendedor tiene la obligación de entregar este manual al nuevo propietario.

4.2 Entrega

El aparato se entrega parcialmente desmontado dentro de un embalaje de cartón.

Las piezas que componen el suministro se ilustran en la fig. 1.

4.2.1 Documentación adjunta

- D1 Manual de uso y mantenimiento
- D2 Instrucciones sobre seguridad
- D3 Declaración de conformidad
- D4 Normas de garantía

4.3 Eliminación/reciclaje de los embalajes

Los materiales que forman el embalaje no son contaminantes para el medio ambiente; sin embargo, se deben reciclar o eliminar de conformidad con las normas vigentes en el país de uso.

5 INFORMACIÓN TÉCNICA (PÁGINA 3)

5.1 Uso previsto

De conformidad con las descripciones y las advertencias de seguridad incluidas en estas instrucciones de uso, el aparato está destinado a usarse como aspirador de cenizas.

Este aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico y no debe emplearse en usos comerciales o industriales.

El aparato cumple con lo establecido por las normas IEC 60335-1 e IEC 60335-2-2.

5.2 Operador

Para identificar al tipo de operador encargado de utilizar el aparato (profesional o no profesional), consultar el icono que aparece en la fig. 1.

5.3 Elementos principales

- A1 Dispositivo de arranque
- A2 Racor de aspiración
- A3 Racor de soplado (si está previsto)
- A4 Asa
- A5 Gancho portacables (si está previsto)
- A6 Ganchos de cierre
- A7 Cable eléctrico con enchufe
- A9 Depósito
- A10 Cubierta con motor
- A13 Dispositivo de limpieza mecánica del filtro manual (si está previsto)

5.3.1 (véase la indicación de los modelos en la fig. 1; la entrega incluye los artículos indicados en el cartón de embalaje)

- B1 Portafiltro con cartucho filtrante
- B2 Prefiltro de tejido pirorretardante (si está previsto)
- B3 Tubo flexible
- B5 Tubo rígido

5.4 Dispositivos de seguridad

- Dispositivo de arranque (A1).

El dispositivo de arranque impide el accionamiento accidental del aparato.

6 INSTALACIÓN (PÁGINA 4)



Atención: ¡peligro!

Todas las operaciones de instalación y montaje se deben realizar con el aparato desconectado de la red eléctrica.

Consultar la secuencia de montaje en la pág. 4.

6.1 Montaje

Durante el desembalaje, comprobar si faltan accesorios y si el contenido está dañado. Si se detectan daños debidos al transporte, informar inmediatamente al distribuidor.

Levantar la cubierta con motor (A10) del aparato: abrir los ganchos de cierre (A6) y extraer los accesorios suministrados. Comprobar que el filtro (B1) y el prefiltro (B2) estén montados correctamente.

Si el prefiltro (B2) no está montado, montarlo de forma que cubra completamente el filtro (B1).

Véase la fig. 2

Consultar la secuencia de montaje en la pág. 4.

6.2 Montaje de los accesorios

Introducir el tubo flexible (B3) en el racor de aspiración (A2) o de soplado (A3), según el tipo de operación que se desea realizar.

Véase la fig. 3

Completar la secuencia conectando el tubo flexible (B3) con el tubo rígido (B5).

Véase la fig. 4

6.3 Conexión eléctrica



Atención: ¡peligro!

Comprobar que la red eléctrica presente el mismo voltaje y frecuencia (V/Hz) que se indica en la placa de identificación. Véase la fig. 5

6.3.1 Uso de cables alargadores

Utilizar cables y enchufes con grado de protección «IPX4». La sección de los cables alargadores debe ser proporcional a su longitud, es decir, cuanto más largo sea el cable, mayor debe ser la sección.

7 INFORMACIÓN SOBRE EL USO (PÁGINA 5)

7.1 Mandos

- **Dispositivo de arranque (A1).** Véase la fig. 6

Poner el dispositivo de arranque en la pos. (ON/I).

Si el dispositivo de arranque está dotado de un piloto, éste debe iluminarse.

Poner el dispositivo de arranque en la pos. (OFF/O) para detener el funcionamiento del aparato.

Si el dispositivo de arranque está dotado de un piloto, éste debe apagarse.



Atención: ¡peligro!

El aparato debe funcionar apoyado sobre una superficie segura y estable, colocado como se indica. Véase la fig. 6

7.2 Arranque

7.2.1 Aspiración. Véase la fig. 7

¡Trabajar solamente con el filtro (B1) y el prefiltro (B2) secos! Antes de utilizarlos, comprobar si el filtro (B1) o el filtro (B2) están dañados y cambiarlos si es necesario.

Para aspirar ceniza fría, conectar los accesorios correspondientes. Véase la fig. 7

Aspirar la ceniza manteniendo la boquilla de aspiración (B5) como mínimo a 1 cm de distancia. Véase la fig. 8



**Atención: ¡peligro!**

Aspirar solo ceniza que esté fría. Véase la fig. 8

**Atención: ¡peligro!**

No aspirar introduciendo el tubo en la ceniza. No aspirar ceniza caliente o ardiente. No aspirar ceniza húmeda o mojada. Véase la fig. 9

7.2.2 Sacudidor de filtro manual. Véase la fig. 7b

Es posible limpiar el filtro (B1) y el prefiltro (B2) utilizando el dispositivo sacudidor de filtro.

Accionar varias veces el dispositivo sacudidor de filtro.

Véase la fig. 7b.

Si no se consigue eliminar la suciedad de forma satisfactoria a pesar de las repetidas vibraciones, desmontar el prefiltro (B2) y, si es necesario, el filtro (B1) y continuar como se indica. Véase la fig. 11.

En caso de suciedad persistente, sustituir el prefiltro (B2) y, si es necesario, el filtro (B1).

7.3 Interrupción del funcionamiento (parada)

Apagar el aparato. Véase la fig. 6

7.4 Final del trabajo

Apagar el aparato. Véase la fig. 6

Desenchufar el enchufe.

7.5 Vaciado del depósito

En caso de suciedad seca y polvo: retirar el cabezal del aparato y vaciar el depósito. Véase la fig. 10

Continuar con la limpieza del prefiltro (B2) como se indica.

Véase la fig. 11.

8 MANTENIMIENTO (PÁGINA 6)**Atención: ¡peligro!**

Todas las operaciones de instalación y montaje se deben realizar con el aparato desconectado de la red eléctrica.

Véase la pág. 6.

Antes de realizar operaciones de limpieza y mantenimiento, apagar el aparato y desenchufar el enchufe. Las reparaciones y las intervenciones en el sistema eléctrico solo las puede realizar el Centro de Asistencia.

**Atención: ¡peligro!**

¡No usar detergentes abrasivos, limpiacristales o detergentes universales! No sumergir nunca la cubierta con motor (A1) en agua. Limpiar el aparato y los accesorios de plástico con un detergente normal para materiales sintéticos. Si es necesario, enjuagar el depósito y los accesorios con agua y secarlos antes de volver a usarlos.

8.1 Limpieza del prefiltro de tejido pirorretardante. Véase la fig. 11

Abrir el aspirador de cenizas mediante los ganchos (A6). Agitar verticalmente la tapa (A1) para que la ceniza en exceso que se ha depositado en el cubrefiltro caiga en el recipiente, poner la cubierta del aparato (A1) boca abajo y desmontar el prefiltro (B2).

Agitarlo con cuidado y volver a montarlo como se indica.

Atención: no se debe lavar el prefiltro de tejido pirorretardante.

8.1.1 Limpieza del cartucho filtrante. Véase la fig. 11

Abrir el aspirador de cenizas mediante los ganchos (A6). Poner la cubierta del aparato (A1) boca abajo y desmontar el filtro (B1).

Enjuagarlos a fondo bajo el agua corriente y dejar que se sequen. Volver a montarlo una vez que esté seco.

9 ALMACENAMIENTO (PÁGINA 6)**Atención: ¡peligro!**

Todas las operaciones de instalación y montaje se deben realizar con el aparato desconectado de la red eléctrica.

Una vez terminado el trabajo y tras limpiar el aparato, guardarlo junto con los accesorios como se indica. Véase la fig. 12

Guardar el aparato en un lugar seco.

10 INFORMACIÓN SOBRE AVERÍAS

Problemas	Causas probables	Soluciones
El aparato no se enciende	Ausencia de tensión	Verificar que haya tensión de red y comprobar que el enchufe esté correctamente introducido (*)
	Problemas en el circuito eléctrico/electrónico	Ponerse en contacto con el centro de asistencia
El aparato no aspira o bien aspira con poca fuerza	Accesorios obstruidos	Comprobar y limpiar las boquillas, los alargadores y los tubos
	Filtros sucios o en posición incorrecta	Limpiar los filtros / Colocar los filtros correctamente.
	Depósito lleno	Vaciar el depósito
El aparato emite un silbido durante las primeras horas de uso	No se trata de un defecto	El silbido desaparecerá por sí solo al cabo de algunas horas de uso
Mientras se usa el aparato, la ceniza aspirada sale del depósito	El depósito no está cerrado correctamente	Colocar la cubierta y los ganchos correctamente en el depósito

(*) Si, durante el funcionamiento, el motor se para y no vuelve a arrancar, ponerse en contacto con el Centro de Asistencia.

Declaración de conformidad CE

Annovi Reverberi S.p.A., Bomporto (Módena), Italia, declara que la(s) siguiente(s) máquina(s) Annovi Reverberi:

Denominación del aparato: Aspirador de cenizas

N.º de modelo: **E12**
Potencia absorbida: **0,6 kW**

cumple(n) con lo dispuesto por las siguientes directivas europeas:

2014/35/UE, 2014/30/UE, 2015/863/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

y ha(n) sido fabricada(s) en cumplimiento de las siguientes normas o los siguientes documentos normalizados:

EN 60335-1; EN 60335-2-2; EN 55014-1; EN 55014-2; EN 61000-3-2; EN 61000-3-3; EN 62233; EN 50581.

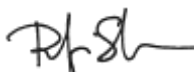
Nombre y dirección de la persona encargada de expedir el expediente técnico: Stefano Reverberi / AR Managing Director

Vía ML King, 3 - 41122 Modena, Italia

Fecha: 07.05.2019

MÓDENA (I)

Stefano Reverberi


Managing Director

GARANTÍA

La validez de la garantía está sujeta a las normas vigentes en el país en el que se comercializa el producto (salvo si el fabricante indica otra cosa).

Si el producto presenta defectos de calidad del material, de la fabricación o falta de conformidad durante el período de validez de la garantía, el fabricante garantiza la sustitución de los componentes defectuosos y se encarga de reparar los productos si presentan un desgaste razonable, o bien los sustituye.

La garantía no cubre los componentes sujetos a desgaste normal (filtros, accesorios tales como los tubos rígidos, el tubo flexible, las ruedas, etc.).

La garantía no cubre los defectos causados por o que deriven de:

- uso incorrecto, uso no permitido, negligencia;
- alquiler o uso profesional si el producto se ha vendido para uso doméstico;
- inobservancia de las normas de mantenimiento incluidas en el manual correspondiente;
- reparaciones realizadas por personal o centros no autorizados;
- uso de recambios o accesorios no originales;
- daños causados durante el transporte, por sustancias u objetos extraños, accidente;
- problemas de almacenamiento o conservación.

Para activar la garantía, es necesario mostrar el comprobante de compra.

En caso de necesitar asistencia, ponerse en contacto con el punto de venta donde se ha realizado la compra



Datos técnicos	Unidad	E12
Tensión	V~ / Hz	230 V~ / 50 Hz
Potencia	kW	0,6
Capacidad del depósito de recolección	l	12
Presión de aspiración máxima	kPa	11
Degresión máxima	mbar	110
Aire aspirado máximo	l/s	21
N.º de motores	-	1
Ø de accesorios	mm	35
Cable de alimentación	m	1,2
Clase de protección	-	
Protección del motor	-	IPX0
Peso neto	kg	2,5
Peso bruto	kg	3,1

¡Reservada la posibilidad de hacer modificaciones técnicas!



**Stimate client,**

Înainte de a utiliza dispozitivul pentru prima dată, vă rugăm să citiți instrucțiunile originale, să le respectați și să le păstrați pentru referințe viitoare sau pentru vânzare.

INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Aparatul pe care l-ați achiziționat este un produs avansat din punct de vedere tehnologic, fabricat de unul dintre cei mai importanți specialiști din Europa. În conformitate cu descrierile și instrucțiunile de siguranță din acest manual, acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat ca un extractor de cenușă multifuncțional. Vă rugăm să citiți și să respectați cu atenție aceste instrucțiuni pentru a optimiza performanța acestuia. Atunci când conectați, folosiți și întrețineți aparatul, vă rugăm să luați toate măsurile de precauție necesare pentru siguranța dumneavoastră și a persoanelor din apropiere. Vă rugăm să citiți și să urmați cu atenție instrucțiunile de siguranță pentru a nu pune în pericol sănătatea și siguranța persoanelor și pentru a evita deteriorarea bunurilor.

PICTOGRAME ȘI SIMBOLURI

- 1.1 Respectați pictogramele și simbolurile de siguranță de pe dispozitiv și din acest manual. Numai simbolurile relevante pentru aparatul achiziționat sunt reproduse pe aparat și în manual. Asigurați-vă că simbolurile și pictogramele de siguranță de pe dispozitiv sunt lizibile și în stare bună. În caz contrar, înlocuiți-le în poziția lor inițială (contactați centrul de service)..

 **Atenție - Pericol !**

  **Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de utilizare.**

 **Pictograma E3(în cazul în care simbolul este prezentat în figura 1) - Acesta indică faptul că aparatul a fost proiectat numai pentru uz casnic și nu trebuie utilizat în scopuri comerciale sau industriale**

0 Poziția de comutare "oprit"

I Poziția de comutare "pornit"







 Clasa de protecție electrică II.

Aparatul are izolație întărită sau dublă (doar dacă simbolul este pe dispozitiv).

Pentru mai multe informații, contactați departamentele relevante sau distribuitorul local.

 Produsul este conform directivelor europene în vigoare.



Figura E1 – Reciclarea aparatului. Faceți imediat inutilizabil vechiul aparat.

Deconectați aparatul de la sursa de alimentare.

Tăiați cablul electric.

Nu aruncați aparatele electrice împreună cu deșeurile menajere. Așa cum se specifică în Directiva DEEE 2012/19/CE privind echipamentele electrice și electronice scoase din uz, componentele electrice trebuie colectate separat și reciclate într-un mod ecologic.

 Purtați o cască de protecție.

 Purtați mască de protecție.

 Purtați echipament de protecție respiratorie.

 Purtați mănuși de protecție.

 Purtați încălțăminte de siguranță.

 Purtați îmbrăcăminte de protecție.





2 INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ/RISCURI REZIDUALE

3.1 AVERTISMENTE : A NU SE FACE

3.1.1 ATENȚIE. NU permiteți ca aparatul să fie utilizat de copii cu vârsta sub 8 ani și de persoane cu limitări fizice, senzoriale sau mentale, sau cu lipsă de experiență și/sau cunoștințe, decât dacă acestea sunt supravegheate și instruite corespunzător cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și la pericolele implicate.

3.1.2 ATENȚIE. Copiii NU TREBUIE să se joace cu aparatul. Supravegheați copiii pentru ca acest lucru să u se întâmple.

3.1.3 Copiii sau persoanele cu dizabilități, fără supraveghere, NU TREBUIE să curețe sau să întrețină aparatul.

Nu lăsați ambalajul la îndemâna copiilor. Risc de asfixiere!

3.1.5 ATENȚIE. Aparatul NU TREBUIE să fie încredințat unei persoane care nu a citit și nu a înțeles instrucțiunile.

3.1.6 ATENȚIE. NU folosiți aparatul cu produse inflamabile sau toxice sau cu orice lichid ale cărui caracteristici sunt incompatibile cu modul de funcționare al acestuia. Nu folosiți aparatul într-o atmosferă explozivă sau potențial inflamabilă.

3.1.7 ATENȚIE. Unele substanțe pot forma amestecuri explozive de vapori și aer. Nu aspirați NICIODATĂ următoarele substanțe :

- Gaze, lichide și pulberi explozive sau inflamabile (pulberi reactive).
- Pulberi metalice reactive (de exemplu aluminiu, magneziu, zinc) cu detergenți puternic alcalini și aici.
- Acizi și soluții alcaline în stare pură.
- Soluții organice (de exemplu benzină, diluanți pentru lacuri, acetonă sau motorină).

Aceste substanțe pot ataca, de asemenea, materialele dispozitivului.

3.1.8 Scoateți aparatul din priză după fiecare aplicare și înainte de fiecare curățare/întreținere.

3.1.9 Pericol de incendiu. NU aspirați obiecte în flăcări, care ard sau fumegă.

3.1.10 ATENȚIE. NU utilizați aparatul în aer liber pe vreme ploioasă.

3.1.11 ATENȚIE. NU atingeți ștecherul și/sau priza cu mâinile umede.

RO





- 3.1.12 ATENȚIE.** NU utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat. În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, adresați-vă către producător, sau către un centru de asistență, ori către o persoană cu o calificare similară pentru a evita orice pericol..
- 3.1.13 ATENȚIE.** Asigurați-vă că aparatul are o plăcuță de identificare. Dacă lipsește, contactați dealerul. Aparatele fără plăcuță de identificare NU trebuie utilizate, deoarece sunt anonime și potențial periculoase.
- 3.1.14 ATENȚIE.** NU trageți de CABLUL ELECTRIC pentru a muta aparatul..
- 3.1.15 ATENȚIE.** Este interzisă utilizarea de accesorii care nu sunt originale sau specifice modelului și este interzisă orice modificare a aparatului. Orice modificare va invalida declarația de conformitate și va exonera producătorul de orice răspundere civilă și penală.

3.2 AVERTISMENTE: A SE FACE

- 3.2.1 ATENȚIE.** Toate piesele purtătoare de curent TREBUIE PROTEJATE împotriva stropirii cu apă.
- 3.2.2 ATENȚIE.** În conformitate cu IEC 60364-1, trebuie consultat un electrician calificat pentru conexiunile electrice ale aparatului. Se recomandă instalarea unui întrerupător de circuit de dispersie la pământ (ELCB) care întrerupe alimentarea cu energie electrică a aparatului dacă curentul de dispersie la pământ depășește 30 mA timp de 30 ms, sau a unui dispozitiv care să garanteze împământarea.
- 3.2.3 ATENȚIE.** CÂND pornește, dispozitivul poate interfera cu sursa de alimentare.
- 3.2.4 ATENȚIE.** Folosiți numai prelungitoare autorizate de dimensiuni corespunzătoare.
- 3.2.5 ATENȚIE.** Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare înainte de a-l lăsa nesupravegheat.
- 3.2.6**      
- ATENȚIE. Fluxul de aer poate face ca obiectele să ricoșeze. A se purta toate echipamentele de protecție personală (PPE) necesare pentru a lucra în siguranță.
- 3.2.7 ATENȚIE.** Opiți și scoateți aparatul din priză înainte de a depozita, transporta și efectua orice operațiune de asamblare, curățare, reglare și întreținere.





- 3.2.8** ATENȚIE. Orice întreținere și/sau reparație a componentelor electrice TREBUIE să fie efectuată de personal calificat.
- 3.2.9** ATENȚIE. Înainte de fiecare utilizare și în mod regulat, VERIFICAȚI dacă șuruburile sunt strânse și dacă toate piesele aparatului sunt în stare bună. Asigurați-vă că nicio piesă nu este uzată sau ruptă.
- 3.2.10** ATENȚIE. Folosiți numai piese de schimb originale furnizate sau aprobate de producător pentru a evita ca aparatul să devină nesigur.
- 3.2.11** ATTENTION. Utiliser une rallonge inadaptée peut être dangereux. Dans le cas où une rallonge est nécessaire, en choisir une faite pour l'utilisation à l'extérieur et s'assurer que le raccordement reste sec et à une certaine distance du terrain. C'est pourquoi il est recommandé d'utiliser un enrouleur de rallonge permettant de garder la prise à au moins 60 mm au-dessus du sol.

RO





36

2.1 3 GENERALITĂȚI (PAGINA 3)

2.2 Utilizarea manualului

2.3 Acest manual face parte integrantă din echipament și trebuie păstrat pentru consultări ulterioare. Citiți-l cu atenție înainte de instalare/utilizare. În cazul unui transfer de proprietate, proprietarul anterior trebuie să predea manualul noului proprietar.

2.4 Ambalajul

Aparatul este livrat parțial dezasamblat, într-o cutie de carton.

Conținutul său este prezentat în Fig. 1.

2.4.1 Documentația pusă la dispoziție

D1 Manual de utilizare și întreținere

D2 Instrucțiuni de siguranță

D3 Declarație de conformitate

D4 Condiții de garanție

2.5 Eliminarea ambalajelor

Materialele de ambalare nu sunt dăunătoare pentru mediu. Cu toate acestea, ele trebuie reciclate sau eliminate în conformitate cu reglementările în vigoare în țara de utilizare..

3 INFORMAȚII TEHNICE (PAG. 3)

3.1 Domeniul de utilizare

În conformitate cu descrierile și instrucțiunile de siguranță din acest manual, acest aparat a fost proiectat pentru a fi utilizat ca sistem de eliminare a cenușii. Acest aparat a fost proiectat numai pentru uz casnic și nu este destinat utilizării comerciale sau industriale.

3.2 Dispozitivul este în conformitate cu IEC 60335-1 și IEC 60335-2-2.

3.3 Operatorul

3.4 Pentru a identifica operatorul responsabil de utilizarea dispozitivului (profesionist sau neprofesionist), consultați pictograma prezentată în fig.1.

3.5 Piese principale :

A1 Dispozitiv de pornire

A2 Racord de aspirație

A3 Racord de evacuare (dacă este prevăzut)

A4 Mâner

A5 Cârlig pentru depozitarea cablurilor (dacă este prevăzut)

A6 Cârlige de blocare

A7 Cablu electric cu fișă

A9 Rezervor

A10 Capac cu motor

A13 Vibratorul filtrului Acesta este utilizat pentru a vibra manual filtrul (dacă este montat).

3.5.1 3.5.1 Accesorii (a se vedea figura 1 pentru informații despre model - volumul de livrare este în conformitate cu ilustrațiile de pe cutie)

- B1 Suport de filtru cu filtru cartuş
- B2 Prefiltrul din țesătură ignifugă (dacă este prevăzut)
- B3 Tub flexibil
- B5 Tub rigid

3.6 Dispozitive de siguranță

- Dispozitiv de pornire (A1)

Dispozitivul de pornire previne pornirea neintenționată a aparatului.

4 INSTALAREA (PAGE 4)

⚠ Atenție - pericol !

Opriti și scoateți aparatul din priză înainte de instalare și asamblare.

Pentru secvența de asamblare, consultați pagina 4.

4.1 Asamblarea

La despachetare, verificați dacă nu lipsesc accesorii și dacă conținutul este intact. În caz de deteriorare în timpul transportului, informați imediat dealerul. Deschideți cârligele de blocare (A6), apoi ridicați capacul cu motor (A10) de pe aparat și scoateți accesorii. Verificați dacă filtrul (B1) și prefiltrul (B2) sunt montate corect. Dacă prefiltrul (B2) nu este montat, acoperiți complet filtrul (B1), apoi montați prefiltrul. Consultați fig. 2 Pentru secvența de asamblare, consultați pag. 4.

4.2 Montajul accesoriilor

Introduceți furtunul (B3) în racordul de aspirație (A2) sau în racordul de suflare (A3), în funcție de lucrarea care urmează să fie efectuată. **Vezi fig. 3**

Apoi conectați furtunul (B3) la tubul rigid (B5). **Vezi fig. 4**

4.3 Racordarea electrică

⚠ Atenție - pericol !

4.3.1 Verificați dacă tensiunea și frecvența rețelei (V/Hz) corespund cu tensiunea și frecvența de pe plăcuța de identificare. **A se vedea fig.5**

4.3.2 Utilizarea cablurilor prelungitoare

Cablurile și mufele trebuie să aibă un grad de protecție "IPX4". Secțiunea transversală a unui cablu prelungitor trebuie să fie proporțională cu lungimea acestuia. Cu cât este mai lung, cu atât mai mare ar trebui să fie secțiunea transversală.

5 UTILIZARE (PAG. 5)

5.1 Comenzi

Dispozitiv de pornire (A1). A se vedea fig. 6

Rotiți dispozitivul de pornire în poziția ON/I. În cazul în care există un indicator luminos pe dispozitivul de pornire, acesta trebuie să se aprindă. Comutați întrerupătorul de pe dispozitiv în poziția (OFF/O) pentru a opri funcționarea aparatului. În cazul în care există o lumină pe dispozitivul de pornire, aceasta trebuie să se stingă.

⚠ Atenție - pericol !

5.2 Aparatul trebuie să funcționeze pe o suprafață plană și stabilă, în poziția indicată. A se vedea fig. 6

5.3 Punerea în funcțiune

5.3.1 Aspirație A se vedea fig. 7

Utilizați aparatul numai cu filtru uscat (B1) și prefiltrul (B2)! Înainte de utilizare, verificați dacă filtrul (B1) sau prefiltrul (B2) nu sunt deteriorate. Dacă este necesar, înlocuiți-le. Pentru a îndepărta cenușa rece, montați accesorii corespunzătoare. A se vedea Fig. 7 Pentru a aspira cenușa, plasați duza (B5) la cel puțin 1 cm deasupra cenușii. A se vedea fig. 8



**Atenție - pericol !**

Aspirați cenușa rece. A se vedea fig. 8

**Atenție - pericol**

Nu aspirați cenușa prin introducerea directă a tubului în ea.

Nu aspirați cenușa fierbinte sau fumurie. Nu aspirați cenușa udă sau umedă. A se vedea fig. 9

5.3.2. Agitator manual de filtre. A se vedea fig.7b. Filtrul (B1) și prefiltrul (B2) pot fi curățate cu ajutorul agitatorului de filtre. Acționați agitatorul de filtre de mai multe ori. A se vedea fig.7b. Dacă murdăria nu se desprinde suficient în ciuda vibrațiilor, îndepărtați prefiltrul (B2) și, dacă este necesar, filtrul (B1) și urmați instrucțiunile furnizate. A se vedea fig.11. În caz de murdărie persistentă, înlocuiți prefiltrul (B2) și, dacă este necesar, filtrul (B1).

5.4 Întreruperea operațiunii (pauză)

Opriti aparatul. Vezi fig. 6

5.5 Sfârșitul operațiunii

Opriti aparatul. Vezi fig. 6

Deconectați aparatul de la rețea.

5.6 Golirea rezervorului

Pentru murdărie uscată și praf: scoateți duza din unitate și goliti rezervorul. A se vedea fig. 10.

Curățați prefiltrul (B2) în conformitate cu instrucțiunile furnizate. A se vedea fig.11.

6.1.1 Curățarea cartușului filtrant. A se vedea fig.

11 Deblocați cârligele pentru a deschide scumiera (A6).

Întoarceți capacul aparatului (A1) și scoateți filtrul (B1).

Clătiți cu grijă sub jet de apă și lăsați să se usuce. Se reasamblează după ce se usucă.

7 DEPOZITAREA (PAGE 6)**Atenție - pericol !**

Opriti și scoateți aparatul din priză înainte de instalare și asamblare.

După utilizarea și curățarea aparatului, depozitați aparatul și accesoriile sale așa cum este indicat. A se vedea fig. 12

Depozitați aparatul într-un loc uscat.

6 ÎNTREȚINEREA (PAG. 6)**Atenție - pericol !**

Opriti și scoateți aparatul din priză înainte de instalare și asamblare. **Vezi pag. 6**

Înainte de orice lucrare de întreținere și service, opriți aparatul și deconectați-l de la rețeaua electrică. Reparațiile și lucrările la sistemul electric pot fi efectuate numai de către personalul autorizat al serviciului clienți.

**Atenție - pericol !**

Nu folosiți detergenți abrazivi, detergenți pentru sticlă sau detergenți universali! Nu scufundați niciodată capacul cu motor (A1) în apă. Curățați aparatul și accesoriile din plastic cu un detergent normal pentru plastic. Dacă este necesar, clătiți rezervorul și accesoriile cu apă și ștergeți-le cu un șervețel înainte de utilizare.

6.1. Curățarea prefiltrului din țesătură ignifugată. A se vedea fig.11

Deblocați cârligele (A6) pentru a deschide scumiera. Agitați capacul (A1) pe verticală pentru a îndepărta cenușa acumulată pe capacul filtrului în recipient, întoarceți capacul aparatului (A1) și scoateți prefiltrul (B2).

Agitați cu grijă și reasamblați în conformitate cu instrucțiunile furnizate.

Atenție! Nu spălați prefiltrul din țesătură ignifugată.



8 DEPANARE

Probleme	Cauze posibil	Soluții
Aparatul nu pornește	Lipsa tensiunii.	Verificați dacă există tensiune în rețeaua de alimentare și dacă ștecherul este introdus corect în priză (*).
	Probleme cu circuitul electric/electronic.	Contactați serviciul de asistență
Aparatul nu aspiră sau aspiră doar puțin	Accesorii înfundate	Verificați și curățați duzele, extensiile sau tuburile
	Filtre murdare sau prost poziționate	Curățarea filtrelor / Poziționarea corectă a filtrelor
	Rezervor plin	Goliți rezervorul
Aparatul scoate un sunet de fluierat în primele ore de utilizare	Acesta nu este un defect	Dispozitivul nu va mai fluiera după câteva ore de utilizare
Când aparatul este în funcțiune, cenușa este aspirată din rezervor	Rezervorul nu este închis corespunzător	Poziționați corect capacul și cârigele rezervorului

(*) Dacă motorul se oprește brusc în timpul funcționării și nu mai pornește din nou, contactați centrul de service..

Declarație de conformitate CE

Noi, Annovi Reverberi S.p.A., Bomporto (Modène), Italie, declarăm că aparatul (aparatele) Annovi Reverberi desemnat(e) mai jos:

Denumirea aparatului: Aspirator de cenușă model : E12

Consum de energie : 0,6 kW

este/sunt în conformitate cu următoarele directive europene:

2014/35/UE, 2014/30/UE, 2015/863/UE, 2011/65/UE, 2012/19/UE.

și este/sunt produse în conformitate cu următoarele standarde sau criterii de referință:

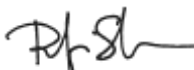
EN 60335-1, EN 60335-2-2, EN 55014-1, EN 55014-2, EN 61000-3-2, EN 61000-3-3, EN 62233; EN 50581.

Numele și adresa persoanei responsabile cu întocmirea dosarului tehnic: Stefano Reverberi / AR Managing Director Via ML King, 3 - 41122 Modena, Italia

Data : 07.05.2019

MODENA (I)

Stefano Reverberi


Managing Director

GARANȚIE

Valabilitatea garanției este reglementată de legislația în vigoare în țara în care este comercializat produsul (cu excepția cazului în care producătorul indică altfel).

În cazul în care produsul este defect ca urmare a unui defect de material, a unui defect de construcție sau a unei neconformități în timpul perioadei de valabilitate a garanției, producătorul asigură înlocuirea pieselor recunoscute ca fiind defecte, precum și repararea produselor în cazul în care acestea sunt uzate în mod rezonabil sau înlocuirea lor. Garanția nu acoperă piesele de uzură (filtre, accesorii precum furtunuri rigide sau flexibile, roți etc.). Garanția nu acoperă defectele cauzate de :

- Utilizare anormală, utilizare neautorizată sau neglijență;
- Închiriere sau pentru uz profesional, în cazul în care aparatul de curățat este pentru uz casnic;
- Nerespectarea standardelor de întreținere prevăzute în manual;
- reparațiile efectuate de către personal sau centre de reparații neautorizate;
- Utilizarea de piese de schimb sau accesorii care nu sunt originale;
- deteriorări cauzate de transport, obiecte sau substanțe străine, accidente;
- probleme de depozitare sau de stocare.

Pentru a activa garanția este necesară dovada de cumpărare.

Pentru asistență, contactați distribuitorul.



Date tehnice	Unitate	E12
Tensiune	V~ / Hz	230 V~ / 50 Hz
Putere	kW	0,6
Capacitatea rezervorului	l	12
Presiunea maximă de aspirare	kPa	11
Depresiune maximă	mbar	110
Debit de aer maxim	l/s	21
Nr. de motoare	-	1
Ø accesorii	mm	35
Cablu	m	1,2
Clasa de protecție :	-	
Clasa de protecție a motorului	-	IPX0
Greutate netă	kg	2,5
Greutate brută	kg	3,1

Ne rezervăm dreptul de a face modificări tehnice!



Annovi Reverberi S.p.A.
Via M.L. King 3
41122 Modena (Italy)
www.annovireverberi.it

